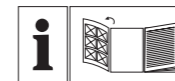


2-GANG SCHLAGBOHRMASCHINE



PSBM 1100

PARKSIDE



DE Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

NL Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PT Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

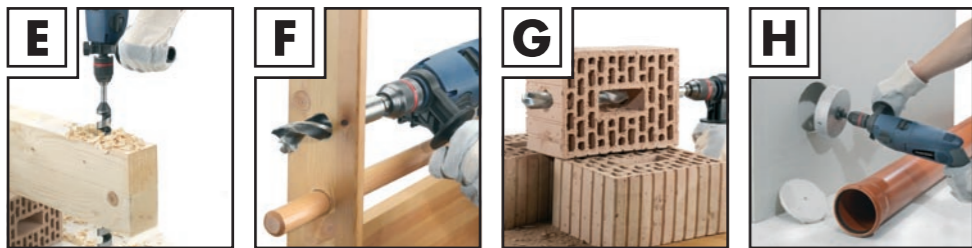
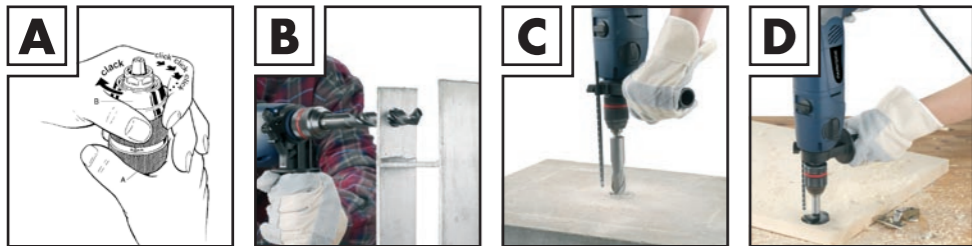
Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum (Germany)

DE **2-GANG**
AT **SCHLAGBOHRMASCHINE**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL **SLAGBOORMACHINE MET**
2 SNELHEIDSSTANDEN
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PT **BERBEQUIM DE PERCUSSÃO**
DE 2 VELOCIDADES
Instruções de utilização e de segurança

DE/AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	13
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	21



Einleitung

Zu Ihrer Sicherheit	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Ausstattung.....	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
Geräusch-/Vibrationsinformation	Seite	7

Sicherheit

Gerätespezifische Sicherheitshinweise.....	Seite	8
--	-------	---

Inbetriebnahme

Zusatz-Handgriff montieren	Seite	9
Werkzeuge einsetzen	Seite	9
Werkzeugaufnahme lösen und Werkzeug einsetzen	Seite	9
Werkzeug spannen.....	Seite	9
Schraubwerkzeuge verwenden	Seite	9

Bedienung











Ein- und ausschalten	Seite	9
Drehzahl stufenlos regulieren	Seite	10
Drehzahl vorwählen	Seite	10
Drehrichtung wählen	Seite	10
Gang wählen	Seite	10
Bohren / Schlagbohren einstellen	Seite	10

Wartung und Reinigung	Seite	10
------------------------------------	-------	----

Entsorgung	Seite	11
-------------------------	-------	----

Informationen


Service.....	Seite	11
Konformitätserklärung / Hersteller.....	Seite	11

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz. Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Tragen Sie Schutzhandschuhe. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!		Elektrowerkzeug der Schutzklasse II; doppelschutzisoliert
	Tipp! So verhalten Sie sich richtig.		Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
n₀	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
V_~	Wechselspannung		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
W	Watt (Wirkleistung)		

2-Gang Schlagbohrmaschine PSBM 1100

Einleitung

Zu Ihrer Sicherheit


 Machen Sie sich unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Zusätzlich müssen auch die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigegefügtten Heft befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schlagbohren in Ziegel, Beton und Gestein sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff. Durch den Links-/Rechtslauf eignet sich das Gerät auch zum Schrauben. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- 1 Umschalter Bohren / Schlagbohren
- 2 Lüftungsschlitze
- 3 Ein- / Ausschalter
- 4 Arretierungsknopf

- 5 Stellrad zur Drehzahlvorwahl
- 6 Schalter Links-/Rechtslauf
- 7 Gangwahlschalter
- 8 Zusatz-Handgriff
- 9 Schnellspannbohrfutter 
- 10 Tiefenanschlag



Vom Anwender austauschbare Teile:


- a) Zusatz-Handgriff
- b) Tiefenanschlag

Setzen Sie sich bei Verlust oder Beschädigung dieser Teile zwecks Ersatz bitte mit der Servicestelle Ihres Landes in Verbindung. Dies gilt aus Sicherheitsgründen insbesondere für den Zusatz-Handgriff, da dieses Gerät nur mit Zusatz-Handgriff verwendet werden darf.

Lieferumfang

- 1 Schlagbohrmaschine PSBM 1100
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Tiefenanschlag
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Heft „Allgemeine Sicherheitshinweise“
- 1 Heft „Garantie und Service“

Technische Daten

Nennspannung:	230V ~ 50Hz
Nennaufnahme:	1100W
Nennleerlaufdrehzahl:	Rechtslauf
	1. Gang n_0^1 0-1450 min ⁻¹
	2. Gang n_0^2 0-3400 min ⁻¹
Schlagzahl:	max. 51.000/min
Bohrfutterspannbereich:	max. ø 13 mm
Bohr-ø Holz:	max. 32 mm
Bohr-ø Forstner:	max. 50 mm
Bohr-ø Stein:	max. 30 mm
Bohr-ø Beton:	max. 25 mm
Bohr-ø Stahl:	max. 13 mm
Schutzklasse:	II/ 
Hand-/Arm vibration:	11 m/s ²

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 96 dB (A). Unsicherheit K = 3 dB. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 109 dB (A) überschreiten.



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall:

Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 3,2 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Schlagbohren in Beton:

Schwingungsemissionswert $a_{h,ID} = 19,313 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$




Warnung! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745

genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Sicherheit





Gerätespezifische Sicherheitshinweise

-  Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen, geschlossenen Raum, unerreikbaar für Kinder auf.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

-  Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und Netzstecker. Nehmen Sie Geräte mit derart beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen. Beschädigte Geräte, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle durchführen.
- Berühren Sie nicht das Netzkabel, wenn es während des Betriebs beschädigt oder durchtrennt wird. Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät anschließend ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle reparieren.
-  Betreiben Sie das Gerät nicht wenn es feucht ist und auch nicht in feuchter Umgebung.
- Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an. Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe.
- Arbeiten Sie nicht in verborgenen Bereichen, in denen Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen liegen können. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.

Der Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Das Beschädigen einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung kann Sachbeschädigung verursachen oder zu elektrischem Schlag führen.



Achtung! Vermeiden Sie Verletzungsgefahr:

-  Tragen Sie eine Schutzbrille, Gehörschutz (Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.), Staubschutzmaske und Schutzhandschuhe. Bitte beachten Sie, dass beim Bearbeiten von Stein und Holz gesundheitsschädlicher Staub entstehen kann.
- Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Zusatz-Handgriff. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.
- Seien Sie beim Eindrehen langer Schrauben besonders vorsichtig. Es besteht Abrutschgefahr.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand, und Sie haben außerdem beide Hände zur Bedienung des Elektrowerkzeugs frei.




So verhalten Sie sich richtig!

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Behandeln Sie das Gerät vorsichtig und sorgfältig. Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.



- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Inbetriebnahme

Zusatz-Handgriff montieren

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit ordnungsgemäß montiertem Zusatz-Handgriff  verwenden.


Beachten Sie unbedingt: Bei Blockierung des Bohrers kann ein sehr hohes Drehmoment („Kraft, mit der sich die Maschine um ihre Achse drehen will“) entstehen.

- Montieren Sie den Zusatz-Handgriff  am Spindelhalshals und befestigen Sie ihn durch Zudrehen der Flügelschraube. Montieren Sie auch den Tiefenanschlag , mit dessen Hilfe Sie die Bohrtiefe exakt einstellen können.


Werkzeuge einsetzen

Achtung! Vergewissern Sie sich vor allen Arbeiten am Gerät, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde. Das RÖHM-Schnellspannbohrfutter ermöglicht Ihnen einen schnellen Werkzeugwechsel ohne zusätzliche Hilfsmittel.


Werkzeugaufnahme lösen und Werkzeug einsetzen

- Halten Sie die hintere Hülse des Schnellspannbohrfutters  fest und drehen Sie die vordere Hülse so weit auf, bis das Werkzeug (z.B. Rundschaftbohrer) eingesetzt werden kann. Setzen Sie das Werkzeug ein.

Werkzeug spannen

- Halten Sie die hintere Hülse des Schnellspannbohrfutters  fest und drehen Sie die vordere Hülse kräftig zu, bis „click - clack, clack clack“ zu hören ist (siehe auch Abbildung A). Das Bohrfutter ist nun verriegelt. Lösen Sie die Verriegelung wieder, indem Sie die vordere Hülse in Gegenrichtung drehen.

Schraubwerkzeuge verwenden

- Verwenden Sie einen entsprechenden Bithalter, wenn Sie Schraubendrehereinsätze / -bits zum Schrauben benutzen wollen. Bringen Sie ausschließlich Einsätze / Bits zum Einsatz, die zum Schraubenkopf passen. Stellen Sie den Umschalter  auf das Bohrsymbol.

Bedienung


Die Abbildungen B-H zeigen die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten.

Anwendungsbeispiele. Bohrer sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Mit 230V gekennzeichnete Geräte können auch mit 220V betrieben werden.

Ein- und ausschalten



Momentbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter .

Momentbetrieb ausschalten:

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter  los.

Dauerbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter , halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie den Arretierungsknopf .

Dauerbetrieb ausschalten:

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3** und lassen Sie ihn los.

Drehzahl stufenlos regulieren

Wenn Sie leicht auf den Ein-/Ausschalter **3** drücken, bewirken Sie eine kleine Drehzahl. Sie ermöglichen so einen sanften und kontrollierten Anlauf. Wenn Sie den Druck auf den Ein-/Ausschalter **3** erhöhen, steigert sich auch die Drehzahl.

Drehzahl vorwählen

Mit dem Stellrad zur Drehzahlvorwahl **5** können Sie die gewünschte Drehzahl entsprechend vorwählen.

- Erhöhen oder verringern Sie die Drehzahl durch Drehen des Stellrades. Welche Drehzahl die geeignete ist, hängt vom zu bearbeitenden Werkstoff ab. Wir empfehlen Ihnen, sie durch praktische Tests zu ermitteln.

Tip: Diese beiden Grundregeln zu Drehzahlen helfen Ihnen jedoch immer:

1. großer Bohrdurchmesser = niedrigere Drehzahl und entsprechend kleiner Bohrdurchmesser = höhere Drehzahl
2. harter Werkstoff = niedrigere Drehzahl

Drehrichtung wählen

Achtung! Den Schalter Links-/Rechtslauf nur im Stillstand umschalten.

- Stellen Sie mit dem Schalter Links-/Rechtslauf **6** die gewünschte Drehrichtung ein.

Hinweis: Das Gerät arbeitet im Linkslauf mit reduzierter Drehzahl.

Gang wählen

Achtung! Den Gangwahlschalter nur im Stillstand umschalten.

- Wählen Sie mit dem Gangwahlschalter **7** folgende Drehzahlbereiche:

- 1 = niedriger Drehzahlbereich
- 2 = hoher Drehzahlbereich

Bohren / Schlagbohren einstellen

Achtung! Den Umschalter Bohren / Schlagbohren nur im Stillstand umschalten.

- Wählen Sie mit dem Umschalter Bohren / Schlagbohren **1** die entsprechende Betriebsart:

Bohren:

- Stellen Sie den Umschalter **1** nach rechts auf das Symbol.

Schlagbohren:

- Stellen Sie den Umschalter **1** nach links auf das Hammer-Symbol.

Hinweis: Die Betriebsart Schlagbohren ist ausschließlich zum Bohren in Ziegel, Beton und Gestein.

Wartung und Reinigung

Achtung! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose!

Die Maschine ist weitgehend wartungsfrei.

- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber.
- Reinigen Sie die Maschine regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Maschine gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin oder scharfe Lösungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.

Entsorgung



Die Verpackung besteht ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Informationen

Service

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte den Garantieunterlagen.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie: (98 / 37 / EC)

Niederspannungsrichtlinie: (2006 / 95 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit: (89 / 336 / EEC)

Typ / Bezeichnung des Produktes:

2-Gang-Schlagbohrmaschine Parkside PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
-Geschäftsführer-

Technische und optische Veränderungen des Gerätes können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Angaben wie Maße, Hinweise etc. sind daher ohne Gewähr. Rechtsansprüche können nicht geltend gemacht werden.



Inleiding

Voor uw veiligheid.....	Pagina	14
Doelmatig gebruik.....	Pagina	14
Uitvoering.....	Pagina	14
Leveringsomvang.....	Pagina	15
Technische gegevens.....	Pagina	15
Informatie over geluid en trillingen.....	Pagina	15

Veiligheid

Belangrijke specifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina	16
--	--------	----

Ingebruikname

Extra handgreep monteren.....	Pagina	17
Hulpstukken plaatsenen.....	Pagina	17
Boorhouder losdraaien en hulpstuk plaatsen.....	Pagina	17
Hulpstuk spannen.....	Pagina	17
Schroefhulpstukken gebruiken.....	Pagina	17

Bediening

In- en uitschakelen.....	Pagina	17
Toerental variabel regelen.....	Pagina	18
Toerental voorselecteren.....	Pagina	18
Draairichting kiezen.....	Pagina	18
Stand kiezen.....	Pagina	18
Boren / slagboren instellen.....	Pagina	18

Onderhoud en reiniging.....	Pagina	18
------------------------------------	--------	----

Afvalverwijdering.....	Pagina	19
-------------------------------	--------	----

Informatie

Service.....	Pagina	19
Conformiteitsverklaring / Fabrikant.....	Pagina	19

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen / symbolen gebruikt:			
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op stroomschokken.
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		<p>Drag een gehoorbescherming.</p> <p>Drag een stofmasker.</p> <p>Drag veiligheidshandschoenen.</p> <p>Drag een veiligheidsbril.</p>
	Let op voor elektrische schokken! Gevaarlijke elektrische spanning – levensgevaar!		Elektrisch gereedschap van veiligheidsklasse II
	Zo handelt u correct.		Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.
n₀	Nominaal nullastoerental		<p>Een beschadigd apparaat, netsnoer of netstekker betekent levensgevaar door stroomschokken.</p> <p>Controleer regelmatig de toestand van het apparaat, het netsnoer en de netstekker.</p>
V_~	Wisselspanning		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
W	Watt (werkvermogen)		

Slagboormachine met 2 snelheidsstanden PSBM 1100

Inleiding

Voor uw veiligheid

Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor de volgende handleiding zorgvuldig door. Bovendien dient u ook de algemene veiligheidsinstructies in de bijgeleverde brochure strikt op te volgen. Gebruik het apparaat alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

Doelmatig gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het slagboren in tegelwerk, beton en steen evenals voor het boren in hout, metaal, keramiek en kunststof. Dankzij de links-/rechtsloop is het apparaat ook geschikt om mee te schroeven. Iedere wijziging of ieder verderstrekend gebruik van dit apparaat is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. Voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik accepteert de producent geen aansprakelijkheid.

Uitvoering

- 1 Omschakelaar boor / slagboor
- 2 Ventilatieopeningen
- 3 In-/uitschakelaar
- 4 Vastzetknop
- 5 Stelwiel toerentalvoorselectie
- 6 Schakelaar links-/rechtsloop

- 7 Standenschakelaar
- 8 Extra handgreep
- 9 Snelspan-boorhouder **RÖHM**
- 10 Diepteaanslag

Door de gebruiker te vervangen onderdelen:


- a) extra handgreep
- b) diepteaanslag

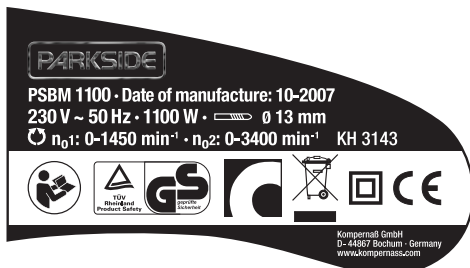
Neem in geval van verlies of beschadiging van deze onderdelen voor de vervanging contact op met het servicepunt van uw land. Dit geldt om veiligheidsredenen in het bijzonder voor de extra handgreep omdat het apparaat alléén met deze extra handgreep mag worden bediend.

Leveringsomvang

- 1 Slagboormachine PSBM 1100
- 1 Extra handgreep
- 1 Diepteaanslag
- 1 Draagkoffer
- 1 Handleiding
- 1 Brochure „Algemene veiligheidsinstructies“
- 1 Brochure „Garantie en service“

Technische gegevens

Nominale spanning:	230V ~ 50Hz
Nominaal opgenomen vermogen:	1100W
Nominaal nullasttoerental:	Rechtsloop 1e stand 0-1450 min ⁻¹ 2e stand 0-3400 min ⁻¹
Aantal slagen:	max. 51.000 / min
Spanbereik boorhouder:	max. ø 13 mm
Boor-ø hout:	max. 32 mm
Boor-ø Forstner:	max. 50 mm
Boor-ø steen:	max. 30 mm
Boor-ø beton:	max. 25 mm
Boor-ø staal:	max. 13 mm
Beschermingsklasse:	II / 
Hand-/armvibratie:	11 m/s ²



Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden berekend conform EN 60745. Het A-geluidsdrukniveau van het apparaat bedraagt karakteristiek 96 dB (A). Onzekerheid K=3dB. Het geluidsniveau tijdens het werken kan boven 109 dB (A) liggen.



Gehoorscherming dragen!

Totale trillingswaarde (vectortotaal uit drie richtingen) berekend overeenkomstig EN 60745:

Boren in metaal:

Trillingsemisiewaarde $a_{h,D} = 3,2 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Slagboren in beton:

Trillingsemisiewaarde $a_{h,1D} = 19,313 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$




Waarschuwing! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745

genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt. Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Veiligheid





Belangrijke specifieke veiligheidsinstructies

-  Houd kinderen verwijderd van het apparaat. Bewaar het apparaat voor kinderen ontoegankelijk in een droge, gesloten ruimte.



Waarschuwing! Levensgevaar door elektrische schok:

-  Controleer regelmatig de toestand van het apparaat, de netkabel en de netstekker. Gebruik een beschadigd apparaat niet meer. Open het apparaat nooit. Laat reparaties of vervangingen alléén uitvoeren door het servicepunt of een elektromonteur. Bij beschadigde apparaten, netleiding- of -stekker bestaat levensgevaar door elektrische schokken.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een vakman of de voor uw district verantwoordelijke servicedienst.
- Raak de voedingskabel niet aan wanneer hij tijdens het werk beschadigd of doorgesneden wordt. Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer en laat het apparaat vervolgens uitsluitend repareren door een vakman of het bevoegde servicepunt.
-  Gebruik het apparaat niet wanneer het vochtig is en ook niet in een vochtige omgeving.
- Wanneer u het apparaat in de open lucht gebruikt, dient u het via een foutstroom-veiligheidsschakelaar (FI-schakelaar) met maximaal 30 mA aan te sluiten.
- Gebruik alléén een voor het buitenbereik toegestaan verlengsnoer.
- Werk niet op plaatsen waar elektrische, gas- of waterleidingen verborgen kunnen zijn. Gebruik altijd geschikte zoekapparatuur of neem contact op met het lokale energiebedrijf.

Het contact met elektrische leidingen kan tot brand en elektrische schokken leiden. Het beschadigen van een gasleiding kan leiden tot een explosie. Het binnendringen in een waterleiding kan materiële schade veroorzaken of tot elektrische schokken leiden.



Opgelet! Vermijd gevaar voor letsel

-  Draag een veiligheidsbril, gehoorscherming (de inwerking van lawaai kan gehoorverlies veroorzaken), stofbeschermingsmasker en veiligheidshandschoenen. Let op dat bij het bewerken van steen en hout gezondheidsschadelijk stof kan ontstaan.
- Gebruik altijd de bij het apparaat geleverde extra handgreep. Het verlies van de controle over de machine kan tot letsel leiden.
- Wees uiterst voorzichtig bij het indraaien van lange schroeven. Er bestaat gevaar voor afglijden.
- Beveilig het gereedschap. Gebruik de spanrichting of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Daarin wordt het vaster gehouden dan in uw hand en hebt u bovendien beide handen vrij voor de bediening van het gereedschap.




Zo handelt u correct!

- Trek in geval van gevaar onmiddellijk de stekker uit de contactdoos.
- Gebruik het apparaat nooit ondoelmatig.
- Let altijd op dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u de netstekker in de contactdoos steekt.
- Zorg voor een veilige stand.
- Onderbreek altijd de stroomtoevoer vóór pauzes, vóór alle werkzaamheden aan het apparaat en wanneer u het werk beëindigd hebt.
- Gebruik het apparaat voorzichtig en omzichtig. Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Blijf steeds waakzaam! Let altijd op wat u doet en ga steeds met overleg te werk. Gebruik het


apparaat in géén geval wanneer u ongeconcentreerd bent of zich niet goed voelt.

Ingebruikname

Extra handgreep monteren

Uit veiligheidsoverwegingen mag dit apparaat alleen worden gebruikt met de correct gemonteerde extra handgreep .


Let op: bij blokkering van de boor kan een zeer hoog koppel (=kracht, waarmee de machine om de eigen as wil draaien) ontstaan.

- Monteer de extra handgreep  aan de spindel-hals en bevestig hem door het vastdraaien van de vleugelschroef. Monteer de diepteanslag , waarmee u de boordiepte exact kunt afstellen.


Hulpstukken plaatsenen

Opgelet! Waarborg vóór alle werkzaamheden aan het apparaat dat het is uitgeschakeld en de netsteker uit de contactdoos getrokken is. In de RÖHM-snelspan-boorhouder kunt u hulpstukken snel wisselen zonder extra hulpmiddelen.

Boorhouder losdraaien en hulpstuk plaatsen


- Houd de achterste huls van de snelspan-boorhouder  vast en draai de voorste huls zo ver open dat het hulpstuk (bijv. een boor) kan worden ingezet. Plaats het hulpstuk.

Hulpstuk spannen

- Houd de achterste huls van de snelspan-boorhouder  vast en draai de voorste huls met kracht dicht totdat u „click-clack, clack clack“ hoort (zie ook afbeelding A). Nu is de boor-

houder vergrendeld. Om de boorhouder weer te ontgrendelen draait u de voorste huls in de tegengestelde richting.

Schroefhulpstukken gebruiken

- Gebruik de desbetreffende biithouder wanneer u schroevendraaierhulpstukken / -bits wilt gebruiken. Gebruik uitsluitend inzetten / bits die bij de schroef-kop passen. Zet de omschakelaar  op het boorsymbool.


Bediening

De afbeeldingen B-H tonen de verschillende toepassingsmogelijkheden. Toepassingsvoorbeelden. Boren zijn niet bij de levering inbegrepen.

De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat. Met 230V gekenmerkte apparaten kunnen ook met 220V worden gebruikt.

In- en uitschakelen


Pulsbedrijf inschakelen:

- Druk de aan-/uitschakelaar .

Pulsbedrijf uitschakelen in:

- Laat de aan-/uitschakelaar  los.


Continubedrijf inschakelen:


- Druk op de aan-/uitschakelaar , houd deze ingedrukt en druk op de vastzetknop .

Continubedrijf uitschakelen:


- Druk de aan-/uitschakelaar  in en laat hem dan los.

Toerental variabel regelen

Wanneer u op de aan-/uitschakelaar  drukt, volgt een kleine wijziging van het toerental. Zo kunt u rustig en gecontroleerd starten.

Wanneer u de druk op de aan-/uitschakelaar  verhoogt, wordt ook het toerental verhoogd.

Toerental voorselecteren

Met het stielwiel voor de toerentalvoorselectie  kunt u het gewenste toerental tevoren instellen.


- Verhoog of verlaag het toerental door aan het stielwiel te draaien. Welk toerental het best geschikt is, is afhankelijk van het te bewerken materiaal. Dit kunt u het best door een praktijktest zelf bepalen.

Tip: Deze beide vuistregels zijn echter altijd van toepassing:

1. grote boordiameter = lager toerental en dien-overeenvormig kleine boordiameter = hoger toerental
2. hard materiaal = lager toerental

Draairichting kiezen


Opgelet! Schakel alleen bij stilstand om tussen links- en rechtsloop.

- Stel de schakelaar links-/rechtsloop  de gewenste draairichting in.

Opmerking: In de linksloop werkt het apparaat met een verlaagd toerental.

Stand kiezen

Opgelet! Schakel alleen bij stilstand om tussen de standen.

- Selecteer met de standenschakelaar  volgende toerentalbereiken:

- 1 = laag toerentalbereik
- 2 = hoog toerentalbereik

Boren / slagboren instellen


Opgelet! Schakel alleen bij stilstand om tussen boren en slagboren.

- Kies met de omschakelaar boren / slagboren a de gewenste bedrijfsmodus.

Boren:

- Zet de omschakelaar  naar rechts op het symbool.

Slagboren:

- Zet de omschakelaar  naar links op het hamer-symbool.

Opmerking: de bedrijfsmodus “slagboren” is uitsluitend bedoeld voor het boren in tegelwerk, beton en steen.

Onderhoud en reiniging

Opgelet! Onderbreek altijd de stroomtoevoer vóór alle werkzaamheden aan het apparaat en wanneer u het werk beëindigt hebt.

De machine heeft grotendeels geen onderhoud nodig.

- Houd het apparaat en de ventilatieopeningen altijd schoon.
- Reinig de machine regelmatig, het best direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Let op dat geen vloeistoffen in het apparaat dringen. Gebruik een zachte doek voor de reiniging van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigers die kunststof aan-tasten.
- Gebruik in géén geval benzine of agressieve reinigingsmiddelen.
- Bewaar het apparaat alléén in een droge ruimte.

Afvolverwijdering



De verpakking bestaat uitsluitend uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Informeer bij uw gemeente over de recyclingmogelijkheden voor onbruikbaar geworden elektrische gereedschappen.

Informatie

Service

Voor het bevoegde servicepunt van uw land verwijzen wij naar de „garantiedocumenten“.

Conformiteitsverklaring / Fabrikant CE

Wij, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee voor dit product de overstemming met de volgende EG-richtlijnen:

EG-Machinerichtlijn: (98 / 37 / EC)

EG-laagspanningsrichtlijn: (2006 / 95 / EG)

Elektromagnetische compatibiliteit: (89 / 336 / EEC)

Type / benaming van het product:
Slagboommachine met 2 snelheidsstanden
PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
-directeur-

Technische en optische wijzingen kunnen binnen het kader van technische verderontwikkeling zonder voorafgaande aankondiging worden aangebracht. Alle gegevens zoals afmetingen, aanwijzingen enz. zijn daarom zonder garantie. Wettige aanspraken kunnen niet worden gemaakt.



Introdução

Para a sua segurança	Página	22
Utilização correcta.....	Página	22
Equipamento	Página	22
Material fornecido	Página	23
Dados técnicos	Página	23
Informação sonora/Vibratória.....	Página	23

Segurança

Indicações de segurança específicas do aparelho	Página	24
---	--------	----

Colocação em funcionamento

Montagem da pega adicional.....	Página	25
Aplicar ferramentas.....	Página	25
Soltar a fixação de ferramentas e aplicar ferramenta	Página	25
Apertar ferramenta.....	Página	25
Utilizar ferramentas de aparafusar.....	Página	25

Funcionamento











Ligar e desligar	Página	25
Regular progressivamente a rotação.....	Página	26
Pré-seleccionar a rotação.....	Página	26
Com a roda de ajuste para pré-selecção da	Página	26
Seleccionar sentido da rotação.....	Página	26
Seleccionar velocidade	Página	26
Regular perfuração/perfuração de percussão.....	Página	26

Manutenção e limpeza	Página	26
-----------------------------------	--------	----

Eliminação	Página	27
-------------------------	--------	----

Informações


Assistência técnica	Página	27
Declaração de conformidade/Fabricante.....	Página	27

Neste manual de instruções serão utilizados os seguintes pictogramas / símbolos:			
	Ler manual de instruções!		Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade. A infiltração de água nos aparelhos eléctricos aumenta o risco de um choque eléctrico.
	Ter em atenção as indicações de aviso e de segurança!		Use um protector de ouvidos. Utilize uma máscara de protecção contra poeiras. Utilize luvas de protecção. Use óculos de protecção.
	Tenha cuidado com os choques eléctricos! Tensão eléctrica perigosa - Perigo de vida!		Ferramenta eléctrica da classe de protecção II
	Proceda correctamente.		Mantenhas as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.
n₀	Medição da rotação ao ralenti		Um aparelho, um cabo de rede ou uma ficha de rede danificados significam perigo de vida provocada por uma descarga eléctrica. Verifique regularmente o estado do aparelho, cabo de rede e ficha de rede.
V_~	Tensão alternada		Elimine a embalagem e o aparelho de forma ambientalmente adequada!
W	Watt (Tensão de funcionamento)		

Berbequim de percussão de 2 velocidades PSBM 1100

Introdução





Para a sua segurança


 Antes da primeira utilização, familiarize-se com as funções do aparelho e informe-se acerca do manuseamento correcto de ferramentas eléctricas. Para isto, leia as seguintes instruções de utilização. Adicionalmente, as indicações gerais de segurança contidas no caderno anexo, têm igualmente de ser rigorosamente seguidas. Conserve estas instruções em bom estado. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue também todos os documentos.


Utilização correcta

O aparelho é adequado para a perfuração de percussão em tijolo, betão e pedra, bem como para perfurar em madeira, metal, cerâmica e plástico. Através da rotação à esquerda e à direita, o aparelho é apropriado também para aparafusar. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada indevida e envolve perigos de acidente significativos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta.

Equipamento

-  1 Comutador de perfuração / perfuração de percussão
-  2 Ranhuras de ventilação
-  3 Interruptor de ligar / desligar
-  4 Botão de fixação

- 5 Roda de ajuste para pré-selecção da rotação
- 6 Interruptor de rotação à esquerda e à direita
- 7 Selector de velocidades
- 8 Pega adicional
- 9 Mandril de brocas de aperto rápido 
- 10 Encosto de profundidade

- ∅ Perfuração em pedra: máx. 30 mm
- ∅ Perfuração em betão: máx. 25 mm
- ∅ Perfuração em aço: máx. 13 mm
- Classe de protecção: II / 
- Vibração de mão / braço: 11 m/s²

Peças que podem ser substituídas pelo utilizador:

- a) Pega auxiliar
- b) Encosto de profundidade

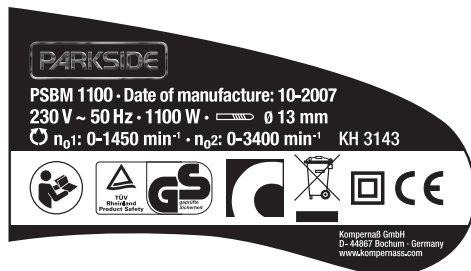
Em caso de perda ou danificação destas peças, que requeiram substituição, é favor entrar em contacto com a assistência técnica do seu país. Por motivos de segurança isto aplica-se particularmente à pega auxiliar, pois este aparelho pode ser utilizado apenas com a pega auxiliar.

Material fornecido

- 1 Berbequim de percussão PSBM 1100
- 1 Pega adicional
- 1 Limitador de profundidade
- 1 Mala de transporte
- 1 Manual de instruções
- 1 Manual "Indicações gerais de segurança"
- 1 Manual "Garantia e Assistência"

Dados técnicos

Tensão nominal:	230V ~ 50Hz
Potência consumida:	1100 Watt
Rotação nominal em ponto morto:	Rotação à direita: 1ª. velocidade 0-1450 min ⁻¹ 2ª. velocidade 0-3400 min ⁻¹
Número de perfurações:	max. 51.000 / min.
Capacidade de fixação do mandril de brocas:	máx. ∅13 mm
∅ Perfuração em madeira:	máx. 32 mm
∅ Perfuração de Forstner:	máx. 50 mm



Informação sonora / Vibratória

Valores determinados segundo EN 60745. O nível de pressão sonora do aparelho avaliada com A é tipicamente 96 dB (A). Tolerância K=3 dB. O nível sonoro pode exceder 109 dB (A) durante a utilização.



Utilizar protecção de ouvidos!

Valores de vibração total (soma de vectores de três direcções) determinados segundo EN 60745:

Perfurar metal:

Valor de emissão de vibração $a_{h,D} = 3,2 \text{ m/s}^2$
Tolerância $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Perfuração de percussão em betão:

Valor de emissão de vibração $a_{h,D} = 19,313 \text{ m/s}^2$
Tolerância $K = 1,5 \text{ m/s}^2$




Aviso! O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN 60745 e pode ser utilizado para fins comparativos de aparelhos. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta eléctrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Segurança





Indicações de segurança específicas do aparelho

-  Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Guarde o aparelho em local seco e fechado, longe do alcance das crianças.




Evite o perigo de morte por choque eléctrico:

-  Verifique regularmente o estado do aparelho, do cabo e da ficha. Não coloque o aparelho em funcionamento se estas peças referidas estiverem danificadas. Nunca abra o aparelho. As reparações ou substituição de peças devem ser apenas efectuadas pelo serviço de assistência técnica ou por um electricista. Os aparelhos, um cabo de rede ou uma ficha danificados podem constituir perigo de morte por choque eléctrico.
- As reparações devem ser efectuadas exclusivamente por um técnico ou pelo serviço de assistência técnica competente.
- Não mexa no cabo de rede se este, durante o funcionamento, ficar danificado ou partido. Retire imediatamente a ficha de rede e, de seguida, mande reparar o aparelho por um técnico ou pelo serviço de assistência técnica competente.
-  Não utilize o aparelho se estiver molhado, nem em ambientes húmidos.
- Se trabalhar ao ar livre, ligue o aparelho a um interruptor de protecção da corrente de avaria com corrente máxima de activação de 30 mA. Utilize apenas uma extensão apropriada para o exterior.
- Não utilize o aparelho à chuva ou humidade.
- Não trabalhe em áreas ocultas, onde possam existir condutas eléctricas, de gás ou de água. Utilize aparelhos de busca apropriados ou pergunte à companhia de abastecimento local.

O contacto com cabos eléctricos pode conduzir a incêndios e a choques eléctricos. A danificação de um tubo de gás pode originar uma explosão. O contacto com um tubo da água pode causar danos materiais ou conduzir a choques eléctricos.



Atenção! Evite o perigo de acidente:

-  Use óculos de protecção, protectores para os ouvidos (o ruído pode causar perda de audição), máscara contra poeiras e luvas de protecção. Preste atenção ao facto de nos trabalhos em madeira e pedra se poder produzir pó prejudicial para a saúde.
- Seja especialmente cuidadoso ao aparafusar parafusos compridos. Existe o perigo de escorregar.
- Utilize a pega auxiliar fornecida com o aparelho. Se perder o controlo da máquina podem ocorrer ferimentos.
- Fixe a peça de trabalho. Utilize os dispositivos de fixação ou um torno de bancada para fixar a peça de trabalho. Ela fica mais segura do que na sua mão e, para além disso, fica com as duas mãos livres para operar a ferramenta eléctrica.



Assim se procede correctamente!

- Em caso de perigo, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Não utilize o aparelho para fins que não lhe sejam atribuídos.
- Tenha sempre em atenção se o aparelho está desligado, antes de colocar a ficha de rede na tomada.
- Assegure um posicionamento seguro da máquina.
- Durante as pausas de trabalho, antes de qualquer trabalho com o aparelho e durante a não utilização do mesmo retire sempre a ficha da tomada.

- Utilize o aparelho cuidadosamente. O aparelho deve estar sempre limpo, seco e sem óleo nem lubrificantes.
- Seja sempre prudente! Preste sempre atenção ao que faz e proceda de forma sensata. Nunca utilize o aparelho se não estiver concentrado ou se não se estiver a sentir bem.

🔧 Colocação em funcionamento

🔧 Montagem da pega adicional

Por motivos de segurança só deve utilizar este aparelho com a pega adicional [8] correctamente montada.

Tenha em atenção: Em caso de bloqueio da broca, pode existir um binário de aperto ("força, através da qual a máquina pretende rodar em torno do seu eixo") muito elevado.

- Monte a pega adicional [8] na garganta de fuso e fixe-a girando o parafuso de orelhas. Monte também o encosto de profundidade [10], com a ajuda do qual pode regular de forma exacta a profundidade de perfuração.

🔧 Aplicar ferramentas

Atenção! Certifique-se antes de qualquer trabalho na máquina, de que o aparelho está desligado e a ficha de rede foi retirada.

O mandril de brocas de aperto rápido RÖHM permite-lhe uma rápida substituição de ferramentas sem meios auxiliares adicionais.

🔧 Soltar a fixação de ferramentas e aplicar ferramenta

- Fixe a bucha traseira do mandril de brocas de aperto rápido [9] e rode a bucha dianteira o mais possível até a ferramenta (por ex. broca circular) poder ser aplicada. Aplique a ferramenta.

🔧 Apertar ferramenta

- Fixe a bucha traseira do mandril de brocas de aperto rápido [9] e rode com força a bucha dianteira, até se ouvir „clique - claque, claque claque“ (ver também figura A). O mandril de brocas está agora apertado. Volte a desapertar, rodando a bucha dianteira no sentido contrário.

🔧 Utilizar ferramentas de aparafusar

- Utilize um suporte do bit respectivo, quando pretender utilizar pontas/bits de chaves de parafusos para aparafusar. Aplique exclusivamente pontas/bits adequados à cabeça de parafusos. Coloque o comutador [1] no símbolo da broca.

🔌 Funcionamento

As imagens B ñ H ilustram as diversas possibilidades de aplicação.

Exemplos de aplicação: As brocas não estão incluídas no conteúdo da embalagem.

A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com as indicações na placa de identificação do aparelho. Os aparelhos identificados com 230 V podem ser operados a 220 V.

🔌 Ligar e desligar

Ligar o funcionamento momentâneo:

- Pressione o interruptor de ligar/desligar [3].

Desligar funcionamento momentâneo:

- Solte o interruptor de ligar/desligar [3] los.

Ligar funcionamento contínuo:

- Pressione o interruptor de ligar/desligar [3], mantenha-o premido e pressione o botão de fixação [4].

Desligar funcionamento contínuo:

- Solte o interruptor de ligar/desligar [3] e solte-o.

Regular progressivamente a rotação

Se pressionar levemente o interruptor de ligar/desligar [3], realiza uma pequena rotação. Assim possibilita um arranque suave e controlado. Se aumentar a pressão do interruptor de ligar/desligar [3], a rotação também aumenta.

Pré-seleccionar a rotação

Com a roda de ajuste para pré-selecção da rotação [5], pode pré-seleccionar respectivamente a rotação desejada.

- Aumente ou reduza a rotação rodando a roda de ajuste. A rotação apropriada depende do material a ser trabalhado. Nós recomendamos que a verifique através de testes práticos.

Coselho: Estas duas regras fundamentais em relação às rotações, auxiliam-no contudo sempre:

1. diâmetro de perfuração elevado = rotação baixa e respectivamente diâmetro de perfuração reduzido = rotação elevada
2. material duro = rotação baixa

Seleccionar sentido da rotação

Atenção! Mudar o interruptor de rotação à esquerda/à direita apenas com o aparelho parado.

- Regule com o interruptor de rotação à esquerda/à direita [6] o sentido da rotação desejado.

Indicação: O aparelho funciona na rotação à esquerda com rotação reduzida.

Seleccionar velocidade

Atenção! Mudar o selector de velocidades apenas com o aparelho parado.

- Seleccione com o selector de velocidades [7] o seguinte regime de rotação:

1 = regime de rotação baixo
2 = regime de rotação elevado

Regular perfuração / perfuração de percussão

Atenção! Mudar o comutador de perfuração / perfuração de percussão apenas com o aparelho parado.

- Seleccione com o comutador de perfuração / perfuração de percussão [1] o respectivo modo de operação:

Perfuração:

- Coloque o comutador [1] para a direita no símbolo da broca.

Perfuração de percussão:

- Coloque o comutador [1] para a esquerda no símbolo do martelo.

Indicação: O modo de funcionamento do berbequim de percussão destina-se exclusivamente para a perfuração em tijolo, betão e pedra.

Manutenção e limpeza

Atenção! Retire sempre a ficha da tomada antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho e durante a não utilização do mesmo!

Em geral, a máquina não necessita de manutenção.

- Mantenha o aparelho e as ranhuras de ventilação sempre limpas.

- Limpe regularmente a máquina, de preferência logo após a conclusão do trabalho.
- Não podem entrar líquidos no interior da máquina. Para a limpeza utilize um pano macio.
- Nunca utilize gasolina ou produtos de limpeza agressivos.
- Guarde o aparelho sempre em locais secos.

Eliminação



A embalagem é exclusivamente composta por materiais recicláveis, que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE, acerca dos Resíduos e Equipamentos Eléctricos e Electrónicos, aplicada à legislação nacional, é obrigatório que todos os equipamentos eléctricos usados sejam separados e reciclados. Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho já usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

Informações

Assistência técnica

Pode consultar quais os postos competentes de assistência técnica do seu país no certificado de garantia.

Declaração de conformidade / Fabricante CE

Nós, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Alemanha, declaramos que este produto cumpre as seguintes directivas CE:

Directiva CE sobre a segurança de máquinas: (98 / 37 / EC)

Directiva CE sobre a baixa tensão: (2006 / 95 / EG)

Inocuidade electromagnética: (89 / 336 / EEC)

Tipo / Designação do produto:

Berbequim de percussão de 2 velocidades PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
-Gerente-

Podem ser efectuadas alterações técnicas e ópticas ao aparelho para fins de um aperfeiçoamento contínuo, sem aviso prévio. Todas as indicações como dimensão, instruções etc. não são, por isso, garantidas. As reivindicações não podem, por isso, ser válidas.

